M.o 3..

Descripcion de la provincia De la

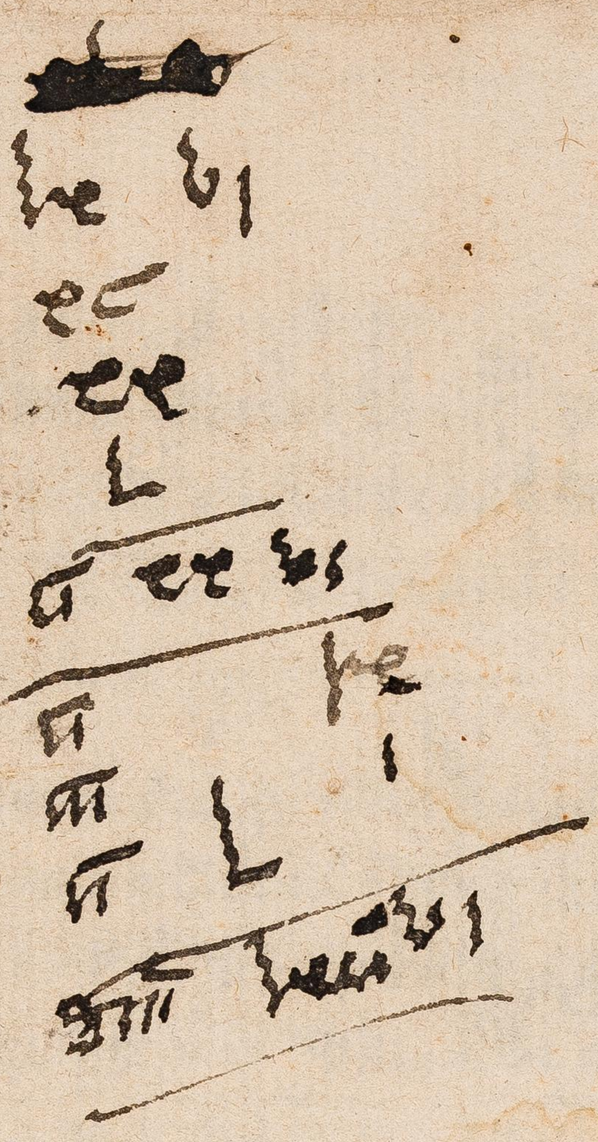
Verapaz

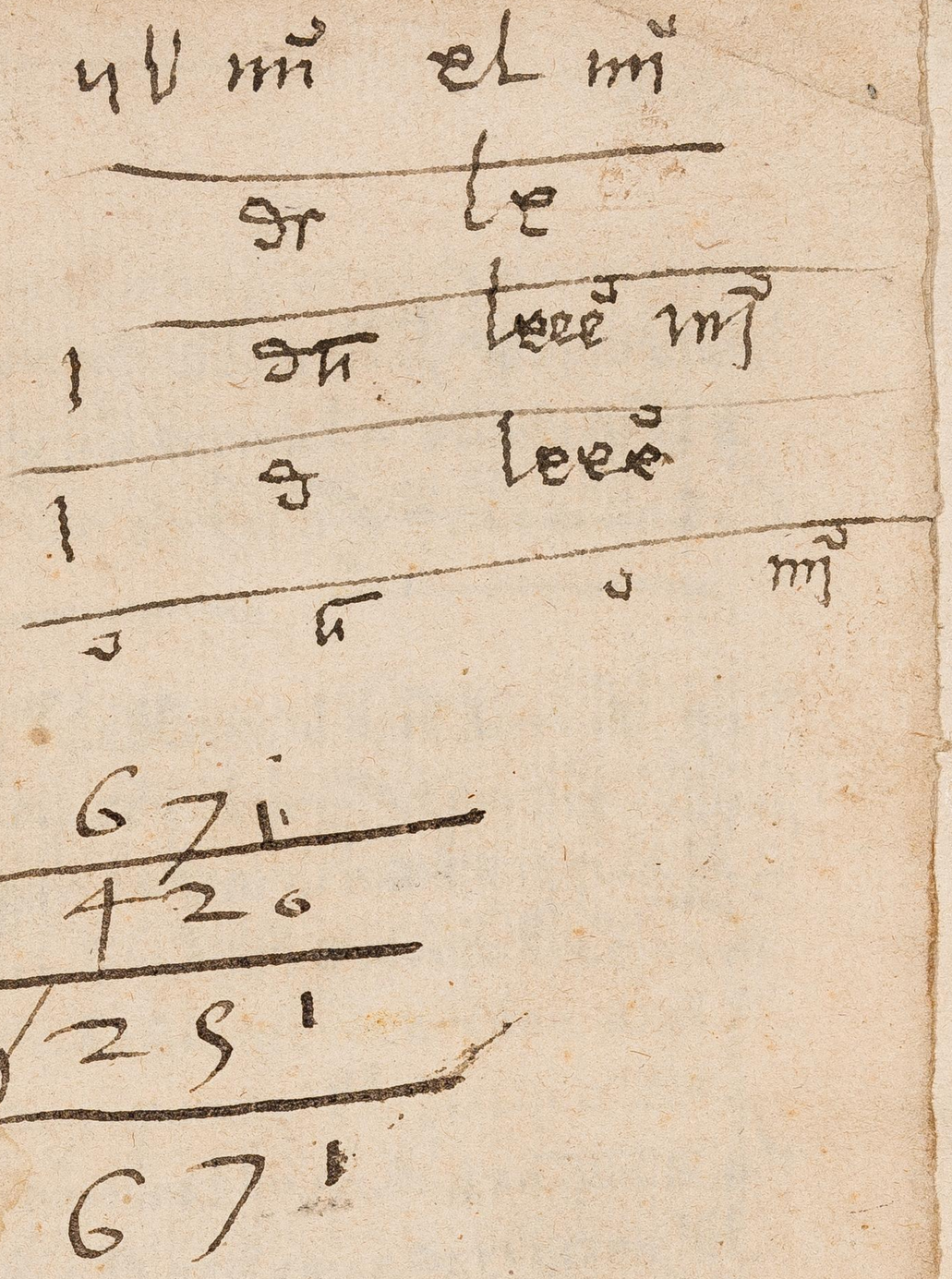
hecha en Coban á fines del Siglo 16

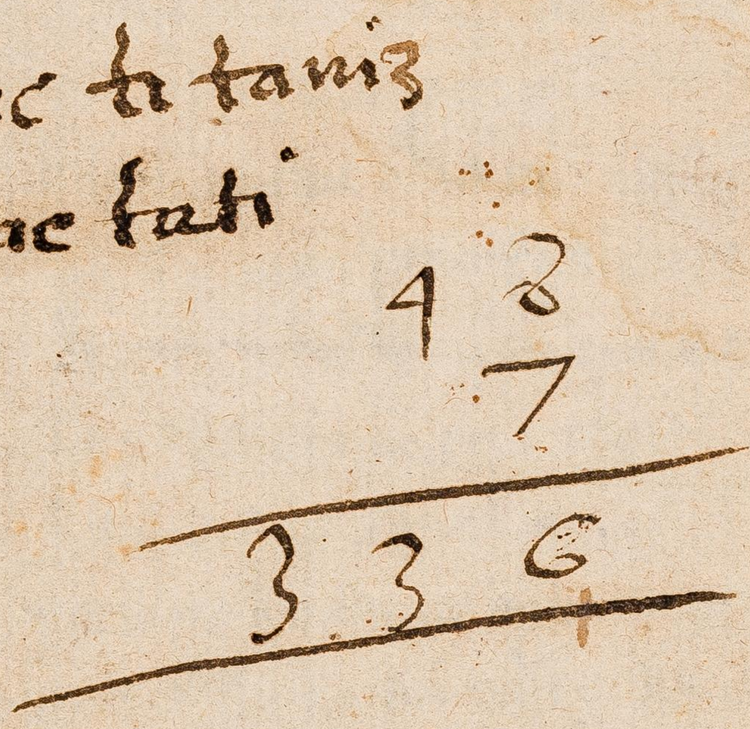
por Francisco Montero De Miranda.

Original.

JGI
TxU







JGI
TxU

Al Ill.e señor Ill.mo Dr. palacio de la Cerca de su mag.d y su oydor
dignissimo en la real audiencia de Guatemala su muy ser.
vidor francisco montezo de miranda salud y felicidad
perpetua

Estando algunas veces y.tra señoria hablando con. Vm. algu
nos caualleros estyo presente como su seruidor atendiendo
a su sutil y lindo y ingenio y elegante y cortado lenguaje
en su graue y suaue conuersacion entendiendo la curio
sidad y deseo grande q. Vm. tiene de saber y entender cosas
nueuas y notables porque dexando aparte el juizio de
v.m. que sin sospecha de lisonja podemos llamar tan cien dio
como Vms. tenga profesion de sabio no se puede negar el
comun apetito y cudicia de los sabios q. cede en creçer siempre
en el saber y de yrse mas y mas abentajando en la noticia
de todas las cosas en el qual exercicio muchos grandes y
graues y aun onbres que rregian gran parte del mundo
ocupacion dichosamente buena parte de sus bidas an por es
tar rrazon luego que llegue a esta prouincia en que al pre
sente rresido abiendo la andado y paseado toda y exa
minado alguna curiosidad. las cosas memorables que en
ella ay quise tomar por rrecreacion de cazer vna memo
ria y descripcion breue y como pilago que pusiese a v.m. de
lante los ojos todas las cosas mas dignas de Relacion que
en ella calle. Asi para cl antendo de v.m. que se cuia aneb tado
a cosas como del que rrecebira a quien Vms. fueren seruido a
Inunicarlas porque entendiendo que no abra onbre de
tan rruyn y groseso entendimiento que an las cosas varia
das. mirables que alli ay tare no guste y alabe al cria
dor omnipotente de todas ellas y porque menos enfado
a v.ms. estas mis escripturas allende de pretender en ella toda
breuedad sibi dire las por algunos capitulos y parrafos
para que v.ms. entretantas ocupaciones publica y gra

Cisimas pueda quando quisiere bsluerlos ppos Ystabreu
gistoria y sin gustarse mucho zzato Alo filoteer vnbreue ca
pitulo para si quiera Mudar El manjar q No seato zo de re
fus dezzyee yen peza dorees y filosophos que Esto do sesudo y
moral sino que tanbien se Entremeta dlgun boca dillo
sela avn sideraqon Natural Aqui pues beza. Vm. Al non
bre asiento y tenplee barios desta prouynqa a las sierraes y
montanas que tiene pobladas de Mucha y baria arbsleda
y siberssos generos debestias fieras y otros Animales
de caça y aues en gran Abundanca y preciosas vnas por
sus cantos y melodias otras por sus carnes y otras por la
gala de sus plumas diras e tanbien delos zzios y lagu
nas avn sus pescados y delas minerales y especies me dia
nales y final mente delos naturales desta prouinqa a de
sus pueblos y desus trajes y vanidad y delas vnbustuas que
tienen para mantenerse y general mente de sus costumbres
avn lo qual dare fin a Este breue avn pensio el qual suppa Vm
an Al En carecimiento que puedo reciba perdonando lo do
mia treuimiento y teniendo delante no la pequeñez y zzu
deza desta escriptura sino el grande y deseoso Animo de ser
bir a Vm. anque se ofresce porque si la lengua y mano fueran
tan liberales en el seruiqo de vms. amo los Al abs luntas yo
me atreuo Aque no llebara Esta sobre alla tan malzzomanqa
y tan trabajo fator pero la vmanidad de vms. sera disimular
y aceptar el seruiqo con todas sus faltas no son de propósito ge
tiles Antes me atreuo A decreuillas a vn q yo pierda Algo
quando mas q la ganan qa y emienda sera Aben
tajada a la sonbra de vmd. cuya Ylle pers
sona guarde Nro señor yen:

Estado mayor Acreciente avn Aquel augmento
De descanso q. vms y sus seruidores mucho
desean.

Illustre señor
Besalas Manos De vmd. su
muy quieto seruidor

JGI
TxU

¶ Esta tierra Ay por nonbre la Verapaz Y tanbien se llama tierra de gue
rra nonbre ~~pozierto~~ bien contrarios Y ~~diferentes~~ A Vn q el Vno
Y el otro tiene su origen Y ~~razon~~ llamaron la los ~~Espanoles~~ castellanos
Glare tierra de guerra porque Nunca ellos la sujetaron Y hi
cieron de paz. Entrando la Y conquistando la a Vmo ga gan Y las
de mas tierras por fuerça de Armas Y asi se quedo siempre gan
El nonbre de conquistada Y por consiguiente se llamo de gue
rra tanbien podemos decir que amos Ya juntas esta tierra
mucha gente Y en el Y de guerra Y ella En se Vio de ber de
scabrar mismo prouinça a se quedado toda con el nonbre de gue
rra por el contrario los ~~padres~~ religiosos de sancto domingo
a cuyo cargo esta la buena doctrina Y gouierno espiritual
de estos naturales la llaman La Vera paz por Vno de
cimiento del otro nonbre de guerra / porque Aqui se biue en
la paz Verdadera Y quieta cristiana Y guarda esta Y toma
ho ~~pueden~~ armas Y municiones corporales sino con la pre
dicacion del euangelio Y ofrecientose le la paz A que Mando
X.po a sus predicadores combidasen a todos los fieles del mundo
Y estos el nonbre que mas le conbiene Y de que mas se precia.

¶ Esta prouinça a de Vmos de la de guatemala el rrio que llaman
ca capula desde el qual se estiende a la larga hasta el golfo de Vuz
que es el puerto desta tierra q seran 48 leguas Y por lo mas
Ancho tendra 27 leguas esto es lo que a bitan fieles por
que mas de dos / otros tantos tierra esta yerma Y nabitada por
Vuestros religiosos sobre dichos rrecuçidos los Yndios A que
Dios gran dio merçed en amarca q pudiesen serbir
bisitados Y dotrinados con gran parte ay en Y dia gentes Yn
fieles como son los que llaman la canones de acala Y pue
tecas Y otras naciones no amo cadas esta asentada d[e]s
ta prouinça a en Vna tierra tan doblada Y montuosa Y de
tantas Y tan grandes barrancas q sin Encarecimiento
se puede decir que A penas ay en toda ella Vna buena
Y trada a cauallo por las grandes espesuras Y se
rrania della El tenple es de dos Manera por que es la
mitad. del os pueblos. estan Y gual. Y apacible que no
creo a ber en Yndias. su semejante En ningun tpo

JGI
TKU

del año espenosa an extremo de fuio Niz calor Sino siempre guarda
un lindo medio cygualdad. alnque de verdina un poquito a tres a
mas que a calor La ostramitad de la tierra es calurosa y algue
nosa y tiene las sauanzias de ynconbiniente grandas puntos
os an el calor como son mbxquitos demuchas calores y ger
ras que labran sin agua y seca y aun gazen Musica
ordada y dreardadora sin flauta ni otro ynstrumento musi
cal pero estos ynconbiniente se suplen an la abundancia de
fruto y pescados y otras comidas que es la tierra de Mex
tan plena no se an llueue en esta tierra tx cesiuamente porque
creo que los nueue meses del año apenas cestraosa y
en los otros restantes no se haze alguno sino aguaceros
no muy grandes a esta causa y tanta humedad que haze
ga a las gentes naturales ventrilla y entrusteces el sol an
sus rellas y baporees tan grandes que xntrguiamente como por
jubileo salian a ver el sol el dia que muy de tarde en tarde
parecia aunque ya se ban los tiempos Mexorando porque
sean montando y descubriendo mas la tierra todos los
montes y tierra y estabertsa de vna Alta y espesa montana
ven algunos pedaços que ay descubiertos se gazen tan gra
des y ertucas de erbaçales y pasonales por la demasia de
humedad de la tierra que apenas pueden romper por ello or
un caballo y muchas bestias y canes a pena tasada
dellos grandes y dellos an arboles de a q se cria en la boca
pena ay tambien zoyos muy grandes y sumideros de q
proueio naturaleca para que soruan y traguen la mu
cha agua que en ot tiempo por zo gazer su carrera entre
tanta de multe dumbre de sierras que delante se les atra
biesan amodo una muralla y por este tarrazon vemos en
muchas partes de repente descubrirse grandes ojos de
agua y salir an gran furia y ruidos del ceno q tie
ne secreto de las entrañas de la tierra por essos sumide
ros ya dichos especialmente en un pueblo llamado san
Agustin viuen dentos que sin duda ya dicho de los espa
noles y religiosos es una gran Marabilla de Natura
leca porque entre dos sierras altisimas se gaze una
cueua muy larga y profunda y de tanta dimen

Y capaçidad que puede caber dentro gran numero de Son
bres y caualos y entrase a ella an mucha de lunbres por q
no tiene otra de ventana de ni lunbrera mas de la boca pri
a pal al medio dia y por ser ella tan honda y llena de seno
y capilla de grande no alcanca la luz. Esta toda de peña biba
salido que el perpetuo gotear de la agua. que allí se en
gendra haçe y ecul pido en sus paredes y en las bobe
das y en el mismo suelo donde caen tantos pilares bal
tuc y tallas y imagineria de diuersas tan blancas como nieue
y labradas que es admirable de ver. Estan frias es
ta agua que no se puede estar mucho rato dentro sin q
penetre los huesos. Es muy sutil y por esta causa no se
cria dentro ni beni saban sino algun animal aunque
a la puerta hallo agujeros de las peñas a señal de buzos
y lechuças y otras aues de estas calidades dentro se ven
grandes arroyos de agua que de una parte y de otra corren
hasta que dan en un lago grandissimo de fuerca a
salir dos lanças de alto de la boca seca por donde estamos
a la ribera y luego cerca de este golpe de agua que sera a mo diez
pies ve se gaze una represa hecha de mano a no ha de mas
de un tiro de ballesta y allí se le caen tan grandes y la
a un la hondura grande que tiene y el ynpetu del rrio
que en el bate y finalmente de allí arre un grande
y hondo rrio que a pocos tiros de arcabuz de allí no se pue
de badear / opinion es que ay que este rrio de agua una mile
na laguna que esta en tre unas sierras hondas y sin de
sa agua de zo manifiesto una legua de allí mas o menos
a consideracion a la mucha agua que allí brota y la canti dad
de laguna no creo tenga otra en ella. Agua bastantemente para
seis horas. Naturales los aires son muy pesados en esta
tierra por causa de la mucha humedad y facilmente
se humedeçen qualquier cosa y la pudren y easi on de ficul
tad. dura de quince dias q no se corrompa y apolille a un
hasta el mayz que es el sustento de esta gente. Ultra de los
rios y arroyos que arren por estos montes ay y.
tambien en ellos partes grandes chorreras de

De agua que se deçuelgan de breñas de Mtisimas y
y suele blanquear de alguna legua y causa de çer
ta gran anchura y trebar no ay tnecta tierra Nota
ble en çeca tas de çiento ni de treçelorez ni titue
nos ni zirrelanpagos y quando ai algo desto estan Mo
derado que no causa pauor y ecepto gaze a mi parezer
el tncerramiento y umyldad de la tierra y elten
ple tan manso y gual como se dize Nota prima pro de
te capitulo y an sido oc ninguno de Mi pel grado
dezir y oc o torbellinos como a cate en Mas partes

De los montes y arboles y madera. C 2

A y en esta tierra muchos çedros blancos y rrojos. De
gran altura y grosor de los quales se an muy gran des
bigas y tablones de paza qualquier obra y es excelente
Madera y se muy buen luengo si la pulen bien. Por
toda la tierra de buen temple se an muy gruesos y de
pesos arboles de quales se a de sienpre estar llanan
do muy de espaçio aquel licor suaue y medicinal que
llamamos liquidanbar por esto y por otras conas
y çenezos de flores y animales de que ay de
gran anchura y grosor estan sienpre cetas en montañas
con tanta suauidad y trangança q es gran consue
lo y alibio de los caminantes la Madera de liquid
danbar es fuerte pero tosca y muy llena de estre
mas sueçuras de muy gran punta como la de mori
ce la go y a si los ay no tan altos como los de mori
ce la go y y gran muchedunbre de grandes y de pesos
pinos cuya madera es marabillosa es buena y suabe
de labrar segun dizen los de esta mon es tenuo
y tan larga que nos a si dan de gallantizantes para y
glesias de setenta pies de haue y doçe de pared y quedan

JGI
TxU

Muy largos troncos sobrados crianse tan bien muy grandes.
y derechos: y robles cubiertos de musgo: amos a la cañas tun
que por la mayor parte nieblos nilos pinos de tuta rallanse.
Y robles de balsamo: y algunas partes cuyas cortezas suelen
los yndios traer por olor: aunque creo q son pocos: y esta aco
za no tienen los naturales noticia de amo se saca: suplicio
soliar en la tierra caliente: y ay unos arboles y frutuo
sos: que llaman ceybas de tanta grandeza que caben pie y cupa
con pas y espacio de una grande plaça: sirven de nido y aco.
rimiento de abes y animales: y son arboles que la mas se
embejecen tan bien se dan unas palmas: mas altas que gran
des torres: cuyas cogollos son de mas de quarenta pies de largo: y
los yndios: que traen de la fruta de que se hazen: mexores que
tas que de ca cahe: son tan grandes que quatro hombres tienen
bien que levantar: y otras palmillas de hojas: y al tas q
tienen arriba una capilla de hojas: en la qual da unos ralli
cos: un poco a manera de que ay en los yndios: estan tenencer
cado todo su tronco de muy recias y largas espinas negras
y tan espesas que parecen trigo: de estas se hazen buenos bordo
nes: y tan bien muchos arboles de una suerte de tierra que llaman palt: el qual se siembra: y cultiva en tierras calientes y humedas: y esta todo apropiado
porque es de mucho interes: sacase: de la manera siguiente
por san juan: se le cae en al arbol unas mançanillas que en
chan: entre: o quatro granos: grandes dentro: y se allí a
delante hazen le unas delicadas salazuras al troco: y por
allí bas subiendo: y se tres entre dias: o cada semana una
vez se abre: de lian como leche espesa: la mienbdo del arbol: y
juntandolo hazen unas tortillas algo prolongadas: y de
grosor de un dedo: y en buelven las en hojas: y en chas para
guardar: y el precio de cada pan: de estos es un real: dase
tan bien en la otra parte de esta provincia: el arbol de el almaz
tiga finisima: y tan bien arboles llamados de drago: de q
se saca la goma: que llaman sangre de drago: entre las

JGI
UNU

Mil pas entre las casas ay unos arbolejos. y siem
pre beruejan que dan por fruta unos amotrias de castaña q.
tienen dentro unos granillos amarillos en vaynas de q.
grana estos granos toman los yndios en cantidad y cuezen los
mucho q. sale todo colorado y del color y grasa de los granos
en el agua y dello hacen unas tortillas que es amor especia
de q. dan a los sus bebidas de lo qual son buenos testi
gos las señoras destas tierras y muchos españoles usan de
lo amor dea castañas porque tiñe muy bien los guisados
en la tierra caliente hacia el norte se hallan unas cañas
de mas de gen pies de largo y tan gruesas como el cuerpo de
vn hombre y algunas vezes sirven por vigas
de casas. Aqui ay unos arboles muy grandes. y de tan pesada ma
dera que parece acero duran siempre sanos y no corrupta. ni que
las otras ven por que resiste. no a putricion. otro genero de
arboles se hallan que seria muy largo en tratar los y muy gen.
tras manera blancas y negras y rrosas muy vistosas y de
lindo parecer de que se hazen borzoneis. Nuez y castañas
y otras asi y al nogales de la tierra muy grandes pero
mas siruen para madera q. para fruta por ser muy en carn
celada y dificultosa. Aunque sus frutas de la tierra se
dan en abundancia muchos generos y maneras de ellas y mu
chas tan buenas como en españa amos son duraznos siguer as
menbrillos mancanos granados parras y ciruelas aunq.
que la fruta no es tan sus ni llega a la madurez a que
en otras tierras ay y salvo montesa de muy mas suave
olor. que la de españa. y alua y a cabo monte llenos ay
en algunas partes muy buen canamalote y otros pienso pa
ra cauallos. aunque en parte no se halla ninguno verde
sino es vna yerua que les cortan las vocas y un carrizo
que sela de sierra. Lo mun de algunos pueblos es quete
he muy grandes flores estas en la sierra y quebrados
de muchas flores diuersas muy apazible gusto de las
nueses y assi en estos pueblos que les sea xemuy sua
ue y oloroso a miel pero no ay mucha cantidad porque se cum
pla el refran que lo bueno y precioso siempre es poco.

JGI
TXU

Manera de abeja de y abispa de y de otros animales que la
gran la miel son tan tan diferentes que no los sabrean
tar una de y. cuenta de y sin agujon que hazen la miel flaza
tra de la que tienen agujon amolas de castilla y hazen tan
bien buena miel otra de y pequeñitas a mo moscas otras.
de y cuya miel trae torna el seso y finalmente ninguna
hazen pan a la mola de hecha tierra si no es cabanden sillas
en una de bos sillas negras de cera

De los animales y aues - C 3

El Mayor de los animales terrestres que se gallan en
ta tierra es el que a mun mente llamamos danta perezo sa
mente ansi dicha de sus faiziones es y es hechura de el es el
tapoton la gunallama hipopotamo es el alto de vn bu
en ternero salvo que es mas grueso y rrollizo y basa de
agua y tiene las canas de pies y manos. gruesas de y rro
llizas y las de ayuntura de muy basas de y junta de los pies
a mo el elefante en las manos tiene cada vna de tres.
que toda la asienta en su huella y en los pies tiene
solas de quatro la cabeça tiene muy larga y fea porque
tiene la frente muy angosta y a mo de bollada y los ojos
pequeñitos y el hocico de arriba le cuelga a mo vn pal
mo sobre la boca y quando se ensaña se pone a mo de
los dientes y al millor que son a mo de puerco en pina
das y la cerviz tan bien metida en los ombros la cola
tiene artilla y a vn buena cerda de ancha y rrasa las su
cuerpo es tan gruesa que doblado por el lomo apenas lo pu
ede abraçar con la mano y en sedandose de
siste a toda arma y por cierto solo creo que la llaman
a mun mente danta supuesto y verdad y zamona
mo parece en los rrastros que de ella a mentos y indios
su carne a mo de vaca y dicen que es muy sabrosa de es
te animal segun dicen las historias prendieron
los ombres la sangria por que en sintiendo se

cargado de sangre luego se mete en los canaberales
y fregandose las piernas entre las cañas agudas se
hiere y saca effusion de la sangre superflua de las
montañas a y leones no de los otros reales africanos
sino leones que llaman pardos. no porque
llos sean porque antes son bermejos y suaves
Un que alas vezes buelven en pardos. que tiran
a negro crecen mucho y toda su fuerça consiste en
tener en el pecho y braços y pescuço donde
duermen y reposan en sus cuevas y montañas.
De arboles y alas tardes salen a buscar comida y su
manera de caça es atraicion porque no corren
mucho sino suben se al cabo de un arbol
que caen sobre las veredas de los venados o ca
braes o puercos y quando vencen la caça la ba
lancan se ayuntan la cabeça que no essente do ya
ta que esta sobre el animal y le tiene abierta
an sus grandes y agudas uñas cada uno los
hincan en cara mando los en los arboles los
flechan diestramente tienen tan blanca
y gruesa carne que es placer a comer a los indios
por gran fiesta y guardan el uno para me
dicinas y los gueso para sus bayles los
tigres son casi de la misma hazaña figura cata
duras y carnicero s Aunque mayores
y mucho mas bravos. y antiguamente ya
an tantos en esta provincia los sobres indios de sem
dos y sin armas y esta van tan encarnica
dos que de suerte mas de casa los sacavan
a traer tirando y los de peso a cavan y comian
Y lo que peor era que no quiera que el Yndio
Via Altiguere el eterni apor dios o por diablo

JGI
EU

Y luego se arrodillaban y umillauan Rogando le lo
leasmiesen y ce to ueralo que el otro se queria dizen que
tienen ponçoña en las vnas y an si bemos q algunos q
fueron dellos Rrasnados nunca curan de la gerida
hasta morir Deb pues que estro la xpistiandad y
ommencaron a dmar Animo los yndios y fee
ngios en muerto mudos de cetro tigres y otros
sanyaburlar ansi dellos y a vn parecer ya mas
rraloc y sospecho grandemente que Ay en esta
tierra gatos de algalia a vn que no ebie pebe
Animal ni los yndios me saben dar rrazon desu
Li aver bisto pelleios manchados Vezdad Dezamen
te semejante a Llocgatos de algalia q vi muchos
vezes en espana y porbentura los ay si no que loc.
natural es no anda de noche curiosidad de al
galia ay tanbien vnos Animales grandes
y an grandes cantidades de ves[illegible]os de lana negra y tie
nen la ala de vn palmo y los pies y manos a mo
de sonbre los qual es propiamente son sos des
pana Excepto que el rrostro tiene Romo y amo de
negro Viejo todo sopelado y arrugado tanbien Anm
los yndios que van dellos dicen ser Animal grande a mo caballo
y vn solo cuerno rrollizo en la frente que verdad
mente deue de ser vn diarnio de monos y gatos
paules ay mill y mas diferencia de y de todas las grand.
cantidades entre todos los mas Notables son vnos
muy grandes y feos Vee tidos todo el cuerpo de
lana negra salvo que la barriga es blanca
y muy grandes sonbrados a mo vna persona y
tienen muy grandes papos los quales es segun
y dan vnos bramidos q gruñen y rronan q

Se oyen dos leguas y de cerca ponen pauor. Tan
ynterlos gatos de grandes arbores don de se gazen.
algunas aberturas y si selee antoja tu gar iendo
ynasu criatura acuestas y van a ynsenarla
a repar quarenta estados anal y porque
pierda el miedo y de estas creo que aprendieron
las eyndias a echarse a cuestas sus hijos y los
ninos a tenerse los mas pequenos son mas
graciosos y trauiesos porque ynsintiendo el.
caminante se llaman ramo a cabildo ramo
los estudiantes ynsalamanca a sar ma.
traca a los nueuos y siluando y ca ando y e.
chando ramo s mas y palos y de las frutillas de se los car.
gan leuan siguiendo vn rrato por que suandan
poco sile llaimere bolar es sobre las ropas de los arbo
les tan ligero ramo de vna aue y por esto les
dio la natural eca vna a cada vno el gusto
ve mas que quatro manos y algun as de zes
ansi dotantos y tan zes vergonca dos. q van
por la abeza mas gasta jugar a pasa gon cal dan
los caminantes y los apuentan arto apuesto
quando van solos a y cabras de montes pequ
nas y ligeras y tienen los.
cuernos ramo la de castilla salido q el vocabes
a gudo ramo debenado a y pueras grandes de laca
besca y amarillas blanas ramo gran des a chinatos
de castilla tienen las orejas caydas y tan asi
das an el cabo que parece no tener las y las
la cabeca tica y ancha ramo dos de dos tienen la cazne

Muy blanca y sin ninguna grosura desuellan los ojos y
dios para tamboreer y la carne cuecen en sus ojos de tierra
en tres o quatro hasta ma mui gorgui jarros ardien
do y agua sobre ellos a otros pueblos mas pequeños que
tienen tama del espinaço un solo bligo o rreepi tazero
gidiendo pero los unos y los otros tienen buena carne.
Y andan en grandes lechigadas y se tu aerrian tras que
dan a dormir y allase tan bien el puerco espin a un que un
po a diferente de espaina porque no es tan grandes ni sue
puas son de aquella manera tan bien a y un animal le
te
quella mazar masillo por q verdadera mente representa
un sonbre bien armado que no le falta pieca ts animal
que unas sien presas fuertes y los dos y antu dos so
tiene la carne blanca a mo una pechuga de aue y de buen
sabor a un queno puede ser mui sana su amistad los dos y
Rormigas y otros aquillos quando se tienen en ganbre me
tense un grandisimo gormiguero y echan se de ancha
cha y amo de esta armado de todas partes en sol a la ba
riza que es la parte desarmado y aze una laguna
a su propia orina y de la a la que esta tan bien armada
y aze un arco y mete la punta en la boca la ge/ormigas bien
do al enemigo en su territorio a un grande puesta a mien tan
to escalarle para abuecar la parte mas flaca donde pelliz
cazle y ofenderle mas a mo y allan la cabalalleria de agua
toman el camino de la puente le ba diza y de esta manera
se le van poco a poco a metiendo en la boca y asta q a/o/or
cerrados y metido en la villa lo que y mas es de temer y es un
ser bue el bese de preesto y sacudese a mo/onbre que
no a ge echo poder tinguir tan tas y gu/as/o tenaca es en
tre bolladas y y/otros animales como te xones de
buena carne pero sobre todos es/otro llaman bala
que mes xorque carnero y y gran cantidad de bena
dillos ver mejores y otros vayo s y finalmente/otros
muchos animales que los yndios flechan cacan

JGI

Y ay en algunos de sollados Arocamadoc'
Y todos malguisados a Y tanbien algunas Aguylae
rreales Y aguilochos Y aores Y otros buzarrones
a Un que debe hab Vee carniceras no a Y cantidad por
no aver prados Y tierra rasa para subiçacab a Vee
de bolateria a Y mucha a mos on garcab blancab
Y pardas patos rreales Y patos peruleros q son mui
grandes Y de buena mesa Y alcerbos marinos Al
catrazes Y águilas Y otras muchas Aves de agua
pardas negras cabuz. muchas pauas de monte. De
dos/o tres maneras Vee Y causa ser Y ata tierra tan
montuosa porque perpetuamente ay en los arbo
les las frutillas Y pasbaquiestas Vee a mos en a Y.
Un as a Vee pardas del tamaño de Un a polla que
por su mucho gozcar las llaman chachalacas
son buenas mesa mb per dizes especialmente las
pechugas Y tanbien Un as Codornices Y gran.
bes de buena carne q son a mos per dizes pardas de
cabtilla çallanse en esta tierra papagayos de
todos generos Y tantos que son Mal grania de
las sembraduras de los Yndios muchas Veces
preçiadas por las plumas de las quales se gazen sue
Arabios Y Aguzes para los Vailes a mos on Unos
pajaros del tamaño de peque Nos tordos de Un a cal
Vlaro finisimo cada Uno de estos Vale una Y seis
rreales/ otras a Vees a Y todo el cuerpo adorado
Y las plumas de la cabeça son Amarillas muy
preçiadas Y tanbien/ otros pajaros a mos palomas
pardas del tamaño de estos tienen en fin la cabeça
o dos/ plumas Amarillas muy finas q sirven
para lo que las demas destas Aves an ynstinto

JGI
UCU

Concedido de dios Larguiz de las culebras y otros ponzoñosos Animales que Anzan acechando Sus fuevos y pollos: Bue can Una de Yervas o silos a mocerdas de Negras muy· rreales y della se fabrican Sunido y Cecuel gan de la abra mas delicadas de los arboles es vital á rtificio que queda thel aire y muy seguro de atenpestad porque es cerrado por arriba y tan texido que no le puede estrar sol ni una gota de agua y a un lado tiene una pequeña ventana muy disimulada q es la puerta de casa de manera que es condrijo casa y capa y guarda ratonzes y aun cuna de los paxarillos q Antes que tengan pluma el viento les sirve de Abrigador por la Mayor parte es de xenestas. Unos altutas arboles es pinos sos para inidificar y arboles que caen sobre rridos pero sobre todas las a Unes. Empreñado y germosura es llamanse el paxaro de la de pluma es de Ste tamaño de un palomino tiene el pico y marillo y los pies negros y pequeños y un cerablana en lo postrero de Verde tiene en la ala dos plumas de mas de vara de Medir y otras quatro mas cortas de Verdes y otras quatro Negras a mo por guarda de las de mas plumas pequeñas del cuerpo labran Abentalles y a Unes y otras a usas a intrage. y las plumas grandes se venden por sinnumero bien y sacar se an en esta provinçia a Una no con sottenta mas de diez mill y de aquí se lleva and otras provincias y son en Muchos tenidas la Manera de cacar las es con un caraço cuerdas de liga las quales se ponen en los Venederos o en los arboles donde tiene el paxaro su comida que es una frutilla a modo de los Yndios y esto dare Sles que Venederos son de. Yndios particulares y se benden y gezedan sottas Uezes y guardan los quando es tan en los montes

JGI
NAU

Ya en la centro y pdahlae a la estuestes todo el cuerpo y
a la salud los cuchillos de la a la e y asi la e tubian en camisa
çazen sus nidos en altisimos arboles en aguseros del trono
y an ser pequeños los que a en trantan sutilmente y an
ponen sus lazos a la e q no la e çahan ni les hazen mas
mal q si se tubiesen muy tendidas en una caça ponen y
sacan solos dos guebos y una vez cada año son tan ricos
corazones que si mucho los tienen muerden de pena y asi es
posible criarlos ni engaukarlos de otra manera a vnq sea proua
de porque en ni quieren comer ni reposar es tagran seria de la e plumas
s muy ansiosa y trauajosa y a vn peligrosa para los y no los
porq demas de gastar muchos dias en caminos y en es perar la
caça muchas vezes caen de los arboles y se quiebran piernas
y braços y algunas vezes mueren y asi a mi juzio si ellos tu
bieren semejante ganancia por el camino de las carretas a
biandes de xar el trepar para los monos q sea y usan de la a la
q dios les dio a mo cadra para algarse de ellas y de xar a bra
pobres y zermosas a ves y gocar de su libre a ber de y morada
y no de es posar las tan a menudo contra la obra de miseria dia
que manda vestir al desnudo pero estos naturales se an ponen
vn santo por a nponer otro q no los es otras veces y de mu
chos generos y de hurtas y de excelentes calores y sauer de lin
gochizziadero y musica q dios puso en estas soledades para
leuantar el espiritu a la armonia celestial de las quales
no ha re particular mençion por no ir contra la abreuiada q
el profeta pio prometi/ssa y grandes y muchas bibores y ci
lebras de muy presurada ponçoña entre ellas es las principa
les son las de los cascabeles a matan en espacio de tres oras de
y pudre las carnes tanto q se caen a pedaços otras ay q llaman
boca amarilla es tan picando es suponçoña tan apresurada
y pestilençial q gaze luego vomitar sangre y sudar sangre por
todas las partes de la persona otras ay q a manera de saltar
se arro/an dpicar y tambien otras culebronas gruesas pero

Sinponaña Maes equiemuere·amo vnperro tstae segazenlaa
tnlos caminos selacaça yenpasando-flanimal lvnq seabe.
naźole &nlaçan ymatan ytragan tntero chupandole poad
poai yzcetuvaeta

CDE los rrios ylagunas y desus pescados C 4

Todos los Rios arroios yaguas de la tierra tnoes calientes son no
zerados ençn ees ta tierra yno grandees pezos son tan es pesos yjuntos q x
on tece entre es leguas de ees paçio a vertreinta ymas tsentee yttro
yos de manera q se pueden muybien caminar sinbeb ta todas las
aguas son tlaras ydelicadas yfrescas a vnq algunas ay gruesas
ymaldigiridas por la falta del sol yabundança de montaña lo
ordinario es q son es tos rrios yaguas de tierra fria tan pobres
yes terils de pescado q apenas a ydenellos a sabida la razon solo
dios autor q es de la natura leca la sabe porq emos entrado es
paria q en tierras de artino yélo se an los pescados ytu chas
fabrosisimas yengran apia tn el primer pueblo se gazelvna.
laguna bien grande larga ymuy ffondable la qual se desagua en
buen arroyo sintener tlla otro çeno de agua mas de sue vno ma
nantiales ytambien es es teril pero creo q la yndustria de los rreli
giosos de es ta provinça ay sube en cuydado la aze ga zer fertil de pes
cado ante es de mucho los dias pasados se ge charon tnella tor
tugas ydizen los naturales es q las an bisto es cobar ylas pe q
nuelas vnzarpa jendo tambien se age ygado algun pescado
creo q yra delante ytodos lo de seamos por q no se ame es nes.
ta tierra fria ningun genero de pescado fres co lo qual es penoso prin
çipalmente a los rreligiosos q nunca comen carne tomarian
estas terre ga los de pescado algunas vezes tn las tierras de sierras
a ai a zon de es tan los yn fieles ay rrios ylagunas inmuy grandes
zon de se da todo genero de pescado mas comodo tales dos yandam
los yndios all a la tierra caliente a ai tgolfo ay mucho de
arroyos yrrios grandes ymuy claros cetos nacen arrubas
las montañas de tierra fria yuan creçiendo tanto q alas
vegazen navegables yarten sin yn puti rrui do q por
una tierra fertilisima para todo hose gallan enellos

Una piedra para tirar a un pajaro Porque todo es una tierra
negra y son todas sin ynotra mezcla La herriberde de estos rrios son tan
terrosas y espesas que asta dentro de la agua de arboles grandes y
pequeños y de carrizales y cañaveral es gran pena a y son de
se enbarcar a descansar en tierra y si algunas tierras
a y de cubierta ay no es tan fuerte y umeda todo es ynegas
y atolladeros de manera que por esto y por los ynfinitos mos
quitos que de las ynegadas y montes es forçado a los pasaje
ros a serno che en medio del rrio a marrando sus barquy
llas y canoas y son serestos rrios muy anchos en partes
an el arboleda de una parte y otra se cubren tanto que pa
rece que andos saltos lo pasaran esto es muy peligroso en
las entradas porque no se cubren las rramas y tropiezan
la agua no es tan tan funda a ella que no pueden pasar las
barquillas sin mucho trabajo a quia y mucho genero
de pescados grandes y pequeños entre especial macabies q
son espinosos como sabalos y otros que llamamos bagres
primos hermanos de trubrones a y mojarras grandes
y duras a y rrobalos muy grandes y tortugas encanti
dad las quales toman los naturales a donde allan sa
len a pacer y a descubrir agua a ratos y quando los ven
mas descuidados arremeten y buelcan las barcas
arriba y pasan adelante porque buelta a sies tan
bien segura que no curan para comer las no las
quieren sin sangrientan algunos de los ynegros y ga
llinas sino despues de degolladas entran las asi en un buen
fuego y de alli a un rrato toda la carne se despide en pe
dazos de la concha y se saca por un lado que dando la con
cha sana y limpia y estos hazen tan buenos baylles en sue
los de agua que arriba se dixo tratando de las aves por
que ay tanta abundancia a de pescados tienen buena
mesa donde quiera que estos rrios entran a y

tantas. Butlecas para la pesca q̃ claramente se vee el arte de
la doctrina natural eca en ella. Vnas aues anzan a sumurguio casi
todo el dia a modo son cuervos marinos y otras maneras de pato ni
otras gaviotas: el pez anlança sobre los arboles y en biendo q̃ no su
vista muy aguda q̃ el tiempo arroja se anzupia: muy agudo a modo
Vna flecha y a menudo por la gorra de la aleña pero otros ay q̃ son.
a modo aguilochos mas maravillosos q̃ todos los que se ven. los quales en nun
ca se sientan en el agua sino vuelan. de espacio de vn a parte a
otra y quando quieren caçar ciernen a modo vna auemaria en
el aire y echan de suso tierra la agua y es tan precioso para el
pescado que no es caso quando cae a nido y no es tragado quan
do es tal el pescado en la de vnas de pescador que parece q̃ se de
ja caer mas de ligero que el es tierra la y assi se lleva su pescado
para gazer del carnaçeno para auer los que q̃ dan y aue
nes sacatan grandes peces q̃ apenas los pueden leuar y les gacen
dar cancadillas en el bueco con el furcel ar. lleuan todos los.
rrios destas tierra caliente y a mundo mente todos los de esta pro
vincia a solo mas alcanzan a batar algo tos dulce por ser lo mas bla
zo de todas estas tierras. con todo esso no le gazen crecer por q̃
tiene anticion de mar. es el golfo muy largo y ancho y tiene.
al oriente su cee agua dero y aunque el cuerrio el que entra
si ega en la mar con todo esso al parecer abia de ser dos otros
tanto mayor segun las muchas aguas que por el poniente
norte y medio dia le entran mas el sol y suelo deben de beber
su parte. la agua de este golfo es dulce y assi se llama de este nom
bre pero es gruesa y pesada de veber por lo qual no es sana
ni de buena digestion. amolo a este gua poca salud
de la gente q̃ del vezindad continua lo qual no se trata de
las aguas a yen este golfo fuera de los pescados y a dichos
otros muchos y de notable grandeça a modo son tortugas sos
tas marinas que a yen cada vna a modo de suficiente pa
ra cuenta hombres. y otro pescado grande que llama.
man manatique tsa modo un muy buen ternero gueso
y rrollizo y tiene el cogote y cabeça a modo de ternera y creo

JGI
VxU

Tcierto que es el que plinio llama vitulo marino no tiene es
cama sino vn agujero pero duro para se armo vna vacato.
Dase las riberas y fiscurase de la laguna y rrios y en ella
entran sacando la cabeca y afizmandose sobre sus bra
nos que tiene a manera de pala de que tan bien se sirve
nen no parece que anda sino que entra en el agua embra
yado algunas veces anda gallado por tierra pero pesca do
de ordinario y anda en el agua mucho tiempo sin rres
pirar y es animal muy delicado y tiene tan gran sentido que de muy grande trecho siente y
oye y es muy ligero y assi los que los cobuecan van muy alerta
y en viendo embaraçados con los arpones en la mano y sin te
mor y sin hacer ningun rruido y quando le ven tsmuy
bravo y da grandes golpes y arrastra con su ala muy ancha
y gruesa su carne es gruesa y a parte a modo de vaca y haze ense
fasa y es muy buena de comida asi asada como cocida y para rremadores es y mi
nistros que para sentir golpe y a un para dar rrizar la se
ta mencionada y ayuda lo a uns alsa de vi dee a y en este solo
agua arriba de los rrios que tiene de entrar mucho la agua todos
o sin duda son rreo a dillos porque tienen todos sus señalados pun
tos la mayor parte de ellos son negros y pardos. Ay tambien los ay
bermejos de manera la mandibula de arriba es tando os
cura la de abajo no tiene lengua sino la boca muy llena de mu
chos a modo de limas agudas arriba y abajo y de tal manera que
los dos de una parte encaxan en el suelo que hazen los otros
y assi aprietan y cierran la presa sin dar lugar que nin
gun pez se les pueda escapar y quando se quieren soltar
la presa dan un gran golpe con la cola y se van nadando muy
ligero y con gran fuerza y es tan grande su fuerza que
ha muchas veces que pasando una barca de pesca
dores por junto a ellos con una red muy cerrada dentro
en el agua tiene de la parte del trabajadero una tela muy gruesa
antre agujeros tan dee y por allí que la quanto gallan
tal a pies de la agua dee dizen que dicen los rrios dizen
la boca para pescar y vnas sus ligerezas en el agua los cabe
llos de los anteros de la parte y interior tienen tan largos
que los pasa por el canto de arriba o por la natura le ca
dio aquellos agujeros o porque a modo de barreras hacen

Van. Horadando. Vasomando Subiendo ꝑ la montaña
ꝑ agua a vnque mucha vezes sale a tierra donde ay arena y tie
rra a nuestro alto mas el sol no tiene tanta sino en el lomo y.
ꝑ a es tal la punta de la ola los demas del cuerpo es cuero muy duro
y an vnos bamos es camas y es tan torpe en tierra q para arro de
ar se es menester dar vna buelta arrededor da ꝑ q no tarde apoco.
rrato pone centenarios de quesos en vnos ꝓcos q yace en la are
na son mayores que de gallina y prolongados y los yndios
los comen quando gallan lanioada de estos que vos sale el pollo
de vn seme de largo y en naciendo abre la boca y yace a semanas
de quedar arremeter de donde se saca q de su natura leca son bes
tias crueles aun naçen tan pequeños bienen a crebcer tanto.
que es asa gumosa y los dedos ꝑa tas tre yntapies y mas y
on ser tan temerosos. ay yndios que entran ellos. de vaso
del agua muy amigablemente y rrobando los y a la gan
dotes o encantando les los manos por en a mael
lomo y les echan vn freno al goca y los sacan fuera tienen
esta bestia ciertas vocablos sillabas de o tor suavisimo q sobre
pu ja a todas animales y al galipago fuese en cantidad dos tiene
en las agallas y dos secretos que todos les saben en la puerta
de les tical al apartes de adentro de estas se sacan y se curan.
Al sol y se guiar zan para dar olor. Al abarropas o tras muchas
maneras de pescados y amos son sabalos. Curelees. Sardinas
de los quales por la amable vrenedad. no trato. Y algunas d
guas y unos calientes y saludables en esta tierra y otras fuen
tes. Alkas. Vermejas. Blancas y aculees o por pasar por algu
nas venas de tierra de a que. Los calores o porque algunas
yervas o rraizes de las tienen y algunas de estas son terri
bles por pasar segun creo por venas de yerro o de otras cosas
malas y demas sabor. Esta gualloveda de esta tierra es sa
brosisima y suavisima y bien puede el que quisiere del.
primera guadcero a mencar a ser por glos tes tados. estan
tan limpios y fregados que no tendran tanto o en la ola. En
el monasterio se bebe. Y sole ada la mes y or que yo bisto y tan
delicada que ningun embaraço yace bevida en cantidad.
Yallanse tambien en los rrios Nutrias que llaman los yn.

JGI

Dios Yerros / o Leones De Agua

¶ De los minerales y cosas de Medicina. ¶.

¶ Grandes catas cangetho en esta tierra los tiempos pasados por la fama de oro y metal de yerro / Van los Castellanos en los pobres / o nobres en mas a mo la tierra aco terrible de yerro penoso. tan fragosa y montuosa a mo arriba dezido y los naturales con poco trabajo y de poca traza / o ya dicha y los hace caluroso en tan. bien tra en tes flacatos sobre bolvio en gumo y de que puede de mu chas semanas de malos dias y peores noches en los montes anguladas de gas se bolvieron a sus casas rotos y descalabs y an las bolsas llenas de verguenca y malicia en do la que a ymuchos metales de yerro mas pusolo dio en tan enabro y de vaso de tantas llaves q solos gritos o por mexor decir espiritus serán bastantes para xtinar a ntllo por otra parte los Viejos y los que pueden tener alguna noticia de escarriqueçia se callan y yerran tanto q no puede ser mas porq ellos no tienen neçesidad de oro y ymaginan xamina a como una yerca / o yn fierno suyo amo de dad los Castellanos muestras a dvidos de esto q digo y indios a ningo grandes agas pero venidos a verigua rnise gallan camino ni lugar. los Años pasados se gallo una piedra mediana / q tenia las dos partes de plata y aquia xaban tu xeron un grano / o mas de metal. naturalmente fun dido de mas de seis arrobas que dizen tener mezcla de oro plata arbre y estanos izquierda de yunq en una yerreria ha a algosto se gan gallas dos buenas minas de oro y bene fiçia dos an alguna prosperidad pero y a vatos de faltan do por muchas causas

¶ las casas Medicinales de que tengo noticia en esta tierra son estas liquidambar y sangre de drago de q. arriba se trato tambien se saca alguna ce yte q llaman de higuera del yn fierno gallase tambien xarrabera

De vn rrio Piedra cufre Rabor de oro y tan fina que es vn fuego
Artificial tan bien sea Xe el Lapal que se aplica a muchas
osas y la al mastiga. De que Atrica se Rizo mencion. De.
carca parrilla Estan los montes llenos. y los Anos pasados.
Se cargaron Navios. por ser muy estremada En su obra.
a i mucha cantidad de larrais q llaman os Xinaptan
bien es muy saludable. de larrais q se dice de mechua can/orum
barbo de las yndias. y mucha y buena y que purga muy
bien a modo nsta de la es pirencia. de los pañoles y indios q
ya comiencan a usar della por ser purga suave y benedita.
prinapalmente si le quitan las Xeces y salvados y se aprobe
chan solo la virtus tan bien es lo q es dezir que se halla en
Esta tierra la piedra y mani ta tan bien/ottas/ore que las
y bainillas/ordomalicas que los yndios tienen por osa apre
ciosa y medicinal del achiote tan bien Dizen q es medicini
para arragan y otras enfermedades y infinitos gene
ros de rraices yerbas y arteças de arboles y gomas. an
que los Antiguos philosphos y medicos de esta tierra cura
can muchas enfermedades Xvnq poniandes u causa
por instigacion del demonio muchos bobos y bazeadoras.
palabras e yncantaciones de Aertas flores y yerbas en
las quales yo no creo lo qual todo les Anquitado y aun an
simplemente con las dichas osas y con la señal de la cruz
porque verdaderamente Xy en estas tierras grandes vir
tudes en las ossas dichas Asi para qualquier enfermedad.
como para allagos y heridas de qualquier modo q sean Xvn
que los viejos y viejas por temor no osan curar por q no
los acusen y digan mal ya si por ventura por ai sea de perder la no-
ticia q destas osas vino de mano en mano Xvnq por
su malicia allen as de abusiones de hechizos y encantadores
hibrujos Xpenas Xy rras destas nuestras tierras. o
lo vn pueblo tenia fama pero todo se ba perdiendo
con la presencia y noticia q tienen del a fe de Xvnq tie
nen los de yerbas y medicinas q dixe lo comunmuezen.

JGI
UEU

Sin Aplicar Algunos Remedios q̃ les aprovechan
zian / o porq̃ son mezclosos y pusilanimos en la aplicaçion
/ o porq̃ detienen los pantanos tanta diferençia de Sperime
dos á los Alcaldes mayores Antiguamente después q̃ se fundaron
a juntar en pueblos por la mudança general de los Yndios
naturales. y biua y assi vemos q̃ los q̃ no biuian muy jun
tos Antiguamente y libres de las enfermedades q̃ agora pa
decen a mas los q̃ biuen a la Redonda mas sanos

Delos naturales y su policia y tracto c. 6.

Esta provinçia tiene catorçe pueblos de Xristianos los seis
Estan en tierra templada y q̃ es mas fria q̃ caliente y los
dos de mas de tan en tierra caliente y ~~y mas caliente~~ que
lengua sean propios y naturales son tantos y tan diuersos
dos q̃ no se pueden referir por q̃ en algunos pueblos pa
san de quatro parezce q̃ el demonio por perturbar la Sta doctrina
del Evangelio que por ventura Antes no auia de venir
a Esta gente los dividio y partio en tantas lenguas pa
que no se entendiesen mas la misma Xristiandad a pue-
to Remedio en esto porq̃ los padres de Santo Domingo
les persuadieron al prencipio Altos dos Lugares q̃ pu
a pales de los pueblos y para la Doctrina fuesse amos en uno y pu
ble que Antes de la dos Arriba entre tanto barbarismo por
ser los frailes pocos y la lengua tan y numerables ya.
sile dieron a los dos Xristianos la lengua q̃ mas en to
dos los entre ellos se usa agora y a cabo de tanto tiempo
a una apenas los pueden quitar de sus lenguas propias
por q̃ adoran en ellas de otras tres diferençias tienen
los religiosos buena la lengua y en ella los oficios di
tan y sacramentan. aplacer los pueblos a mas no mente
son de Mal asiento y guarnan y llenos de agua q̃ a
lla que apenas ai llano para una placa por ser toda
La tierra de estas dos en solo un pueblo se halla cosa
á q̃ a ser buena el casa y a no ser todo de por sus calles.

Verdadera M tienen Lustre de pueblo Este se llama san
Xpoval todos los demas tienen sus casillas y sin an
dar en orden ni/orden de calles anchas sino aun unas sendas.
mos señalados. tienen sus relas casas sus huertas frutales de la tierra
y siembran sus hallas mil pas pegnas de mays y fri sol igual.
no tengo por muy sano porque tan llas casas cercadas y cerradas
al sol ya ayre que las sobre. y se quedan tan en casa con
los yndios que a bien a no los persuadira a lo contrario y
~~se contra~~ y por ventura a remedio de su negligencia
si no se enbraza en allias a de prouecho lo dexar iancestar.
de chomonte. que seria mucho peor. q la mylpa y alfin
algun tiempo se a de yr y descubrir la ayre y tierra y be.
nueue o diez pueblos tienen muy buenos templos de
de piedra de los de buena cal y canto. y M d de ellos
assi sutes y tan bien a de reparados y an puestos q a a un tenti
y ponen de boca on entrar en ellos porque tienen muy bue.
nos retablos. a lo lio y an mucho oro y muy debotos de
magines de bulto de Xpo crucificado y de su bendita mad
de tienen tan bien buenas ornamentos necesarios para el ser vicio de dos.
son ser vidas de las yglesias de un mur so an ager do y de.
bo a on y an rra q nable Musica de canto y flautas
y en algunas partes hay/organos tienen tan bien buenas
nas y decentes casas para los Religiosos q los bisi
tan. los quales no se sirven a no pueden en los pue.
blos por ser la gente poca y flaca y la tierra muy caliente.
Cada el golfo no ai sabe a/oro y glesia baca vada de.
por ser la gente poca y flaca y la tierra muy de zarba
da y en los materiales temblos de a ber en algunos
pueblos ya a mienzan a hazer casas para a mu.
chi dad y para ello an de gastar y finalmente pos a
poco se van pudiendo y mejorando la gente de media
na es tatura. bien a sentada y mansa y de buena andi
a on bivenan alguna sanidad. a un q por la mayor
parte que en una parte que en/otra bien prenden

Hay tn fermedades en esta tierra mas hafalta
de gen bras por ser flaca mas flaca. y mori rmas de xi menu
do y assi son muy preciadas. y quando vn pobre mo ay obli.
ga bien a tener el si de casamiento de alguna le as tazon mu
cho oro camino os ya vn muchacho a de vas y servi a os alos.
padres y parientes della x on tece a verte y ntalbi doc
y otros veinte o treinta mo as espigados y auntallados.
y buros y no aver parato s de diez mugeres q es de las gran
des emi seri ab que en esta tierra pa decen los yndios pa
q es tan alga dos del pan a ti diano a y la yndia les a de al.
der y son de no ay muger mal sema y cuec. fuera des
te es ente ordinariamente muy sobre q tos de las al.
alças de sus casas son ollas de cala vacas y ci caras y sue
x rmas de q es vna zo y una cebratana y sa y suela el.
tra ge es a mun mente sobre porque a y poa algo
son en la tierra y algunos años se pierde por tanto de
agua ab amoa. y de fuera no entra ropa ningun
genero por nova ver osa ninguna y sacar de esta tierra
q sea sem ucho caval al salvo tae plumas de garrubas
dos y assi esta cerrada la puerta a los es pañoles.
para qualquier genero de contrata ca on por q no ay.
dineros ni de q los sacar ni sali da de osa ninguna
das es esta tierra ca lientes y alguncacao bueno
pero es tan poa q ue no ay para abastecer la tierra
el medio y no y assi val e aqui tan caro a mo en.
guatemala tienen tambien pata tas y suchit
un que muy poca y assi no ay que sacer cas os de esta la
a mun a mida y mantenimiento de estos yndios.
ss sumaiz sal vaje y frisoles y algunos platanos.
y frutas de la tierra y raices q llaman batatas
y yuca y calabacas a unque la es tierra ca liente
son de seda. el cacao son tan ganbrientas de maiz
q la tercera parte del año a men fru tillas de chmon
te y malas rraizes q les causan thalos yn si estos
unos y quando thuchos algun animales.

o La azo q̃ caçan y pecados sin Lan cuian se pocae. Nec asi
se cae tella a mo de la tierra por el mucho monte q̃
a y y animale q̃ el abame ny diezman y finalmẽ
te zo quanto si che lan ya en lee cue ta mucha sudor por
ser la tierra tan loca y soberbia en arro çar de simon tey
maleças que tozo lo a sonbran y gas y gan vltra de esto
el maiz q̃ se da bien en las tierras ten plasa de duzapoa
y luego se ago rey a y arrronpe por la vnes das orçe si ba
finalmente loq̃ se deaz de esta sente an mucha verdad
y gran lastima eo que toda suliza de de que nacen nae
tas q̃ mueren ee vna estraña y perpetua pobreça y mi
seria y a Aquenda y negros ni ala ni vee ni gente q̃ mu
do de quien se tenga Noti çia q̃ mas ini seria pase y mas
General en toda de pies a rabeça Algun de nacimee y
tomo vemos otra fisica carecen de zzopa para su ebtre
per oni la tierra la su fre ni si tez la a lmeneester y por
otra parte les sobran las carnes y pecados y luego de mas
mantenimientos pero ee toq̃ mi serables ee Nizzopani
mida ni lonecesario para la vida tienen de tal ma
nera q̃ se puede decir q̃ viven a beneficio de natural
casi ntregalo nibienninguno y amen cano de de q̃ na
cen dis q̃ el pacto / de estas yndias ebamos de vna
cabeçamuy grade ebeça a sol ae tendida ae thel suelo / 2.
tan bezes es la mi llpa / o por los caminos ebtenna a gen de
la criatura tomanlala de propia de madre y nanse en los rrios
a lauar asi y ella pueb rezegdo q̃ para la parida
cepta / or dinario y manti lla de y pañales ebpara la
criatura ebamo pedir al cazdo pezas tra ydo de cuan
sue zy ue los y arde trando por el suelo quando Mu
Hotre bue lben le vna manti lla a vaquele o mu jo
rregalo en ebtapro vecalo de cuian gaetas q̃ son de ber
guença amo de / o ho / o diez años y llegan doa tste.
tiempo ya en amien can la ao ni nas ae nsenazsel
molde tierra y tra era gua encantari llo pegnoo

JGI
MEU

Que son de estraña y grandeza y ordinario de la
nuegreca los ninos cargan se an pequeñas cargas de leña
y en se niandose a ecar bar para dezir mill pasos mas de
y onbres grandes toda la vida se les pasa en hazer mj
nas de maiz y se fue solyagi donde se da y ene cargar los
y guardar los de y nfinitos a carecq tienen y el tra
bajo de casa dia estraer una carga de leña q no zarapa
el macho que tru xe reson de tal manera y de la carga an
sobre sus espaldas de nuzas / o quando mucho so
bre un mano so de yerba la amida con q salen de casa
con un poco de la bacaçe / o en agua de ras de la pie dra q
q muelen y aneeto pasan to do el dia mo ay bie jos
y quando tienen algo de la cena de ca pones ecc dos
o tres tortillas de maiz y un poco de caldo no lido y
aneeto se van a dormir a las cuebas / a lumbre de teas q
son a modo candelas de y nfierno duermen sobre un
tres. monda q se les entra por las carnes / o sobre un
canizo rraso y por cabecera un pedaço de madera.
manta para cubrirse qual / o qual la tienen carne
no la a mensi no por prendas y pescado por jubileos
si algun tiempo les sobra se lo dyo bana alguilar se a
otra parte de bue car a los montes algunas cosas
de donde sacar para aan prar el mal gozon las alzo
tras cosas. Necesarias y lo que a menene estas
jornadas la y aceelas tiemposas cosas por que de
sus casas se sacan unos bozoquillos de maiz tan
secas a modo tortas de yeso y del val tercero / o quarto
dia se les buelue mesecq y a ruta de tal manera q nipe
rro lo pueden a mer y entonces les falta el ma
yor rregalo q ecc aquella benida de agua blan
ca y an cluyendo todos. bey y mueren en tanta
mala ventura q no se puede ateender si no de
todos. En suemie mas tasos. De los ritos y ave
turas Antiguas delas gentes de su rreligion
y fiestas rrega / os y juegos y ceremonias en.

JGI
TxU

Los casamientos Cacas. y Lescas y de las muchas su
Prestaciones q tenian no ay q dezir porque por la misericor-
dia de Dios y beneficio de la Christiandad. ya no ay memo-
ria ni rastro de nada Solo leen lo que dado Sueba y leen.
Antiguos. En las fiestas. Perro ahcanto. y palabras.
cristianas. y de Votros/ oficios no gallo entre estos na
turales en ninguno. que se andignos de mencion.
Particulares. sino son de las necesarias de la tie-
rra para el comun bibir amos son petates q son suele-
teras de cestos para cargar trigo de que duermen. y para car
gar ollas. y cantaros. Y de cara del que son sue/ordinari
as de Vasillas y usadas de esta manera. Aunque no de xa-
re de dezir. 000. asas. que mean parecido notables.
que cestil labrar. y ponen la pluma. De diversas colo-
res sobre madera/ o paño entrudado. De la qual se.
brosan muy hermosas flores y aves. y otras fi-
guras que tienen en precio. Para sus fiestas lo/
tro es el hacer de las cebratanas. q an ser de palo
ma. y de una pieca y no pegadas. Ni en nada asem.
ano en españa sin gierog ni otros instrumen.
tos. tan bien talladas. y gualisima y sotilmente.
an sola una espinas/ o puas muy largas. y an
guerdas que pasan muchas veces por el agujero
de/ Dicios de castilla algunos. sean sentado en
estos naturales amos son gerrerias. capate-
rias. de tornos para labrar madera. y asas se me-
jantes. Mason el poco uso an traido. solos los
gerreros tienen siempre las manos llenas de/o
bra porque se are mas suni erca deria. tambien
carpinteros. sastres finalmente an
Auido q si en prestes ya si dos estas herrerias arrinonada
y de no mucho ame ri/ o tratoni Poli[illegible] Porestar

Muy Alto mano Mexica tuuo estas cosas por cosa
ynaçesible. donde Alcanças llegauan. ningunos.
Estos ni premáticas. Dexa Aquellos grandes se.
ñores Antiguos. q̃ so su gouierno tuuo toda la tierra
como era Montecuma y otros q̃ antes Apenas
se sabia en esta tierra. quien sepa Palabra de Me.
xicano que trata la lengua cortesana de esta nue
ua españa sino que es menester q̃ Aprendalen
guia. El que Aquí biene / otra ya aquien gable pozel.
Esto es y Vuestre señor. ahlo que á Vm.
Pueda ser Vir. de la noticia desta
Prouincia a mi deseo bamuy
mas adelante de ser Vir.)
Vmd. en negocios. de mas dificultad. y.
entendimiento de Vmd. cuya Alta persona.
Guarde siempre nro señor
Amen.

JGI
UU

n.º 226.

Vera Paz.

Vista

Vera Paz.

Testos para
guando se trate
de Guatemala

mill ℔s — ꝟ L ℔s

q̄ltro q̄ñ ℔s — c ℔s

q̄centay sc̄a. ℔s — xxx y ℔s

$\sqrt{\text{ꝟ}\quad \text{lxx y}}$

9 euen sc al allgema
yor q̄ñs y q̄n̄tas 9 L. ℔s